

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 8345-37216/37/2008/Vla/370190106/Z3

Bratislava 10.11.2008



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 12.11.2008

Podpis : .....



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., písm. b) bod č. 4., písm. c) bod č. 8. a bod č. 10., písm. f) bod č. 4., § 8 ods. (3) zákona o IPKZ a podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### z m e n u i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a

č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, v znení zmeny č. 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1 zo dňa 26.02.2008 a zmeny č. 5671-33009/37/2008/Vla/370190106/Z2 zo dňa 08.09.2008, pre prevádzku

**„Etylénová jednotka“**  
Vlčie hrdlo 4846, Bratislava

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:  
4. Chemický priemysel

4.1.a) Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok, ako sú jednoduché uhľovodíky (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické).

NOSE-P: 105.09

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa :**

obchodné meno:      Slovnaft Petrochemicals s.r.o.  
sídlo :                Vlčie hrdlo 4846, 824 12 Bratislava  
IČO:                  35 953 039

Súčasťou podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ je konanie:

- ods. (2):
  - písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
    - bod č. 1. o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní,
  - písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd
    - bod č. 4. o vyjadrenie k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
  - písm. c) v oblasti odpadov
    - bod č. 8. konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,
    - bod č. 10. o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
  - písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov
    - bod č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.
- ods. (3) povolenie novej stavby alebo zmeny existujúcej stavby.

**Výroková časť povolenia sa mení a dopĺňa nasledovne:**

## I)

### A) v oblasti ochrany ovzdušia

#### u d e ľ u j e súhlas

podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 1. a bod č. 4. zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby:  
„Rekonštrukcia pyrolýznych pecí BA101, BA103, BA104“.

Začlenenie zdroja:

Podľa vyhl. č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov je kategorizovaný a podľa § 3 zák. č. 478/2002 Z. z. začlenený ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia nasledovne :

4. Chemický priemysel

4.8.1. Výroba jednoduchých uhlíkovodíkov (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické)

Predmetom zmeny je výmena stenových horákov typ HPP-1.1 T výrobcu John Zink FFC 10-90 na pyrolýznych peciach BA101, BA103 a BA104 za horáky výrobcu Hamworthy Combustion Engineering: podlahové Enviromix 125 ND, stenové Walrad WA5. V rámci stavby bude realizovaná modifikácia konvekčnej sekcie s cieľom zlepšiť tepelnú účinnosť, výmena radiačného hada, dvoch výmenníkov tepla za štyri nové, parného bubna, spalínového ventilátora, časti výmuroviek pecí budú nahradené novými. Účelom stavby je zníženie emisií NO<sub>x</sub>, vyjadrené ako NO<sub>2</sub>, v dymových plynoch.

### Podmienky súhlasu:

1. Prevádzkovateľ je povinný po vykonaných zmenách požiadať o udelenie súhlasu k vydaniu povolenia na uvedenie do skúšobnej prevádzky.
2. K žiadosti o súhlas na skúšobnú prevádzku predložiť doklad o vykonaní funkčnej skúšky.

### B) v oblasti povrchových a podzemných vôd

#### v y d á v a vyjadrenie

podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 4. zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby „Rekonštrukcia pyrolýznych pecí BA101, BA103, BA104“ nasledovne:

- a) Stavbu realizovať a prevádzkovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu povrchových alebo podzemných vôd.

### C) v oblasti odpadov

#### 1. v y d á v a vyjadrenie

podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10. a bod č. 11 zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby „Rekonštrukcia pyrolýznych pecí BA101, BA103, BA104“ nasledovne:

- a) Realizáciou stavby vznikne odpad:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )
08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	0,5
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N	2,5
15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N	1,0
15 02 03	absorbenty, filtračné materiály, handry na čistenie a ochranné odevy iné ako uvedené v 15 02 02	O	1,0
17 01 01	Betón	O	2,0
17 01 06	zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	N	4,0
17 01 07	zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06	O	115,0
17 02 01	drevo	O	1,5
17 04 02	hliník	O	1000,0
17 04 05	železo a oceľ	O	150,0

17 04 09	kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	N	60,0
17 04 11	káble iné ako uvedené v 17 04 10	O	17,0
17 05 06	výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O	15,0
17 06 01	izolačné materiály obsahujúce azbest	N	15,0
17 06 04	izolačné materiály iné ako uvedené v 17 06 01 a 17 06 03	O	35,0

- b) Pôvodca odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.
- c) V termíne do kolaudácie stavby predložiť doklady preukazujúce zhodnotenie príp. zneškodnenie odpadov oprávnenou osobou, pri nebezpečných odpadoch kópiu sprievodných listov NO potvrdenú koncovým príjemcom – prevádzkovateľom zariadenia na zhodnocovanie príp. zneškodňovanie odpadov.

## 2. dopĺňa a mení

výrokovú časť „D“ rozhodnutia č. 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1 zo dňa 26.02.2008, ktorou sa mení a dopĺňa integrované povolenie č. 1113- 18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, nasledovne:

- a) bod č. 2 ruší v plnom rozsahu a nahradza novým znením:

Kód odpadu	Názov odpadu	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )	Miesto zhromažďovania odpadov
05 01 03	Kaly z dna nádrží	200	kontajner, sudy
05 01 05	Rozliate ropné látky	50	kontajner, sudy
08 01 11	Odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	10	kontajner, sudy
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	20	kontajner
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných), handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	100	kontajner
16 03 05	Organické látky obsahujúce nebezpečné látky	50	kontajner
16 06 01	Olovené batérie	5	kontajner
16 08 02	Použitý katalyzátory obsahujúce nebezpečné prechodné kovy alebo nebezpečné zlúčeniny prechodných kovov	50	kontajner
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	100	kontajner

17 02 04	Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami	100	kontajner
17 04 09	Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	200	kontajner
17 05 03	Zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky	50	kontajner
17 06 01	Izolačné materiály obsahujúce azbest	100	odvoz oprávnenou osobou na zneškodnenie
17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	50	kontajner

b) bod č. 9. r u š í v plnom rozsahu a n a h r á d z a novým znením:

9. Prevádzkovateľ bude ohlasovať ustanovené údaje z evidencie podľa zákona o odpadoch (hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním) samostatne za prevádzku „Etylénová jednotka“.

c) d o p í ň a body č.:

13. Pôvodca odpadov zabezpečí, aby odpad č. druhu 050103, 050105 bol energeticky zhodnocovaný.

14. V prípade, že nebezpečné odpady budú prepravované na Terminál odpadov (prevádzkovateľ .A.S.A. SLOVENSKO, s.r.o.) za účelom zhromažďovania, pôvodca zabezpečí, aby v sprievodnom liste nebezpečných odpadov (ďalej SLNO) pri preprave z Terminálu do zariadenia na zneškodňovanie/zhodnocovanie odpadov bolo uvedené aj miesto vzniku odpadu – t.j. číslo a názov prevádzky. Údaj o pôvode odpadu bude uvedený v kolónke č. 21. Pôvodca bude viesť evidenciu takto vyplnených SLNO – potvrdených koncovým príjemcom (na kópii sprievodného listu).

## II)

Podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 ods. 1) stavebného zákona v znení neskorších predpisov povoľuje uskutočnenie stavby:

### „Rekonštrukcia pyrolýznych pecí BA101, BA103, BA104“

katastrálne územie: Bratislava – Ružinov  
 na pozemkoch p. č.: 5063/362, 366 a 367, ktorých vlastníkom je stavebník, LV č. 6511 a pozemkoch parc. č. 5063/83, 84, 85, 343 a 839, ktorých vlastníkom je SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, LV č. 988  
 účel stavby: chemický priemysel – priemyselná stavba  
 charakter stavby: stavba trvalá  
 stavebník: Slovnaft Petrochemicals, s.r.o., Vlčie hrdlo 4846, 82412 Bratislava  
 projektant: IDO Hutný projekt a.s., Gajova 4, 81316 Bratislava

PD: zák. č. SZ01020000 vypracovaná v septembri 2008, HIP – Ing. Jozef Kovalčík  
ukončenie stavby: 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Mestská časť Bratislava – Ružinov vydala podľa § 39a ods. 3 písm. d) stavebného zákona listom zn. SÚ/2008/12330-EŠK zo dňa 12.05.2008 oznámenie o nevyžadovaní územného rozhodnutia.

Účelom stavby je hlavne zníženie emisií znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia, redukcia špecifickej energetickej spotreby, zvýšenie tepelnej účinnosti.

Stavba je členená na tri etapy rekonštrukcie:

1. etapa – rekonštrukcia pece BA 103
2. etapa – rekonštrukcia pece BA 104
3. etapa – rekonštrukcia pece BA 101

Každú pyrolýznu pec tvorí betónový základ, nosná oceľová konštrukcia, pomocné oceľové konštrukcie, teleso pece tvorené radiačnou, prechodovou a konvekčnou časťou. Na nosnej oceľovej konštrukcii sú umiestnené spalínové ventilátory, výmenníky a parné bubny a slúži tiež na podopretie a uchytenie potrubí, armatúr, meracích členov, elektrických káblových rozvodov a osvetľovacích telies.

Rozsah rekonštrukcie:

- výmena jestvujúcich horákov za horáky produkujúce nižšie hodnoty  $\text{NO}_x$ . Nové horáky pre každú z pecí budú:  
počet: podlahové 24 ks, stenové 100 ks  
typ: podlahové Enviromix 125 ND, stenové Walrad WA5  
výrobca: Hamworthy Combustion Engineering Limited, England  
palivo: vykurovací plyn, LP-metán,
- výmena radiačného hada,
- modifikácia konvekčnej sekcie s cieľom zlepšiť tepelnú účinnosť,
- výmena dvoch výmenníkov tepla za štyri nové,
- výmena parného bubna,
- výmena spalínového ventilátora za nový s vyšším výkonom,
- rekonštrukcia prevádzkového potrubia – nový potrubný systém dodávky paliva bude pozostávať z dvoch oddelených okruhov s dvomi regulačnými ventilmi, jeden pre podlahové a jeden pre stenové horáky. Jestvujúci systém prívodu paliva bude napojený na hlavné potrubie vykurovacieho plynu,
- rekonštrukcia oceľových konštrukcií – vytvorenie nových plošín, obslužných lávok, schodiskových ramien, ochranných zábradlí, podperných konštrukcií, výmena podlahových roštov. Materiál oceľových konštrukcií bude z valcovaných profilov, podlahy plošín z pozinkovaných podlahových roštov,
- rekonštrukcia rozvodu elektrickej energie – napojenie 3 ks ventilátorov pecí, prezbrojenie rezerv pre vývody na ventilátory v rozvádzači HRM4, miestne ovládacie skrine a silové a ovládacie káble pre ventilátory, nové káblové trasy, protipožiarne prepážky a nátery káblov, uzemnenie a pospojovanie, napojenie elektrických vykurovacích káblov pre ohrev potrubí napájacej vody pecí a elektrického vykurovania impulzných rúrok napojených na rozvádzač HRM1/11. Rozvodná sústava:
  - systém TN
  - Menovité napätie: 400V, -10% +6%
  - Označenie siete: 3PEN~ 50Hz, 400/230V /TN-C  
3PEN~ 50Hz, 400/230V /TN-C-S

- systém IT
  - Menovité napätie: 230V, -14% +3%
  - Označenie siete: 2PE –230V/IT
  - Menovité napätie: 24V
  - Označenie siete: 2 -24V/IT
- stavebné úpravy na jestvujúcich objektoch SO 8506 – Veliteľňa, SO 8507 – Transformovňa a SO 8508 – Pomocná budova. Všetky tri objekty sú osadené na bl. 85 a budú prepojené s Etylénovou jednotkou novým elektrickým rozvodom a riadiacim systémom. Nové rozvody sú vedené po jestvujúcich nadzemných mostoch vyúsťujúcich priamo pri uvedených objektoch. Stavebné úpravy spočívajú vo vybúraní otvorov na zaústenie káblov a po ich osadení budú otvory uzatvorené požiarnou upchávkou,
- rekonštrukcia systému riadenia procesov a MaR,
- demontáž jestvujúcich zariadení – oceľových konštrukcií, strojno-technologických častí pecí, časti výmuroviek, zariadení a káblovej trasy SRTP.

**Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky:**

1. So stavbou sa začne až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
3. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval IDO Hutný projekt a.s., Gajova 4, 81316 Bratislava, v septembri 2008, zák. č. SZ01020000, ktorá je neoddeliteľná súčasť tohto rozhodnutia.
4. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
6. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť tunajšiemu úradu do 15 dní od jeho určenia.
7. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný do 10 dní písomne oznámiť inšpekcii.
8. Inšpekcia upúšťa od vytýčenia stavby osobami oprávnenými vykonávať geodetické a kartografické činnosti. Za súlad priestorovej polohy stavby s overenou projektovou dokumentáciou zodpovedá stavebník.
9. Stavebník je povinný mať na stavbe projektovú dokumentáciu stavby overenú v stavebnom konaní, stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
10. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
11. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
12. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
13. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.

14. Objekty (napr. potrubné rozvody), v ktorých sa nachádzajú alebo nachádzali nebezpečné látky, musia byť pred realizáciou búracích prác preukázateľne vyčistené oprávnenou osobou.
15. Ak je v stavbe zabudovaný výrobok obsahujúci azbest, je potrebné zabezpečiť odbornú demontáž takehoto výrobku a jeho zneškodnenie oprávnenou fyzickou osobou alebo právnickou osobou pri dodržaní požiadaviek určených predpismi na ochranu verejného zdravia a to najmä NV SR č. 253/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou azbestu pri práci.
16. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
17. Ak rozhodnutie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
18. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.
19. K žiadosti o dočasné užívanie stavby za účelom skúšobnej prevádzky stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
  - a. PD overenú v stavebnom konaní
  - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú dodávateľom stavby (ak je vypracovaná)
  - c. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
  - d. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - e. atesty použitých výrobkov a materiálov,
  - f. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
  - g. právoplatný súhlas z hľadiska ochrany ovzdušia k uvedeniu zdroja znečisťovania ovzdušia do skúšobnej prevádzky
  - h. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby.

## 20. Stavebník je povinný dodržať nasledovné podmienky dotknutých orgánov:

- *Technická inšpekcia, a.s., Bratislava - odborné stanovisko č. 2276/1/2008 zo dňa 26.05.2008, vyjadrenie zo dňa 4.11.2008*
  - a. zistenia a pripomienky, ktoré je potrebné doriešiť a odstrániť v procese výstavby
    1. E 220 – Osvetlenie – STN 34 1050 je platná iba pre vedenia nad 1kV. (EZ)
    2. E 220 – Osvetlenie – v projektovej dokumentácii nie sú špecifikované zariadenia nachádzajúce sa v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu s ohľadom na ich vyhotovenie. (EZ)
    3. E 230 – Uzemnenie a bleskozvod – projektová dokumentácia neobsahuje kritériá na vyhodnotenie rizika a výber najvhodnejších ochranných opatrení – rozpor s čl. 7.4 STN EN 62305-1:2007. (EZ)
    4. E 230 – Uzemnenie a bleskozvod – časť uzemnenie a bleskozvod nie je zaradená do skupiny podľa miery ohrozenia. (EZ)
    5. G 300 – Prevádzkový rozvod silnoprúdu, E 220 – Osvetlenie – v projektovej dokumentácii sa uvádza neplatná STN EN 50014. (EZ)
    6. G 400 – SRTP – v ďalšom stupni projektovej dokumentácie doplniť výpočet parametrov iskrovo-bezpečných obvodov. (EZ)
    7. V projektovej dokumentácii – výrobné zariadenie treba doplniť:
      - typ horákov, výkon v kW;
      - prevádzkový tlak: vykurovacieho plynu, metánu
      - doplniť normu STN EN 746-2:2000 pre plynové horáky
      - popis skúšky zariadenia pecí (PZ)

8. V projektovej dokumentácii nie je uvedená povinnosť vykonať kontrolu technických zariadení podľa § 5 ods. 1 NV SR č. 392/2006 Z.z. – rozpor s § 9 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 453/2000 Z.z. (STR)
- b. Na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia – E 220 – Osvetlenie, G 300 - Prevádzkový rozvod silnoprúdu, G 400 – SRTP a potrubné rozvody plynu, stenové horáky platí požiadavka § 5 ods. 2 a 3 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je Technická inšpekcia, a.s.
  - c. Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení – E 220 – Osvetlenie, G 300 - Prevádzkový rozvod silnoprúdu, G 400 – SRTP a podlahové horáky vykonať prvú úradnú skúšku v zmysle § 11 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, ktorou je Technická inšpekcia, a.s.
  - d. Pred uvedením – výmenníkov tepla (12 ks), parného bubna (3 ks), chladiča odluhov (3 ks) a spalínového ventilátora 3 ks – 3x 45 kW do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, ktorou je Technická inšpekcia, a.s., o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods. 1 NV SR č. 392/2006 Z.z.
  - e. Technické zariadenie – regulátor teploty vysokotlakovej pary, výmenníky tepla, parný bubon, chladič odluhov a poistné zariadenie sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 576/2002 Z.z. v znení NV SR č. 329/2003 Z.z., stenové horáky, podlahové horáky sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 393/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov, spalínové horáky – 3 ks, 3 x 45 kW sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 310/2004 Z.z. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky týchto citovaných predpisov.

Námietky a pripomienky účastníkov konania vznesené v konaní sú zahrnuté v podmienkach tohto povolenia.

### III)

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, v znení zmeny č. 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1 zo dňa 26.02.2008 a zmeny č. 5671-33009/37/2008/Vla/370190106/Z2 zo dňa 08.09.2008, zostávajú nezmenené.

## Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., písm. b) bod č. 4., písm. c) bod č. 8. a bod č. 10., písm. f) bod č. 4., § 8 ods. (3) zákona o IPKZ a podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti Slovnaft Petrochemicals s.r.o., Vlčie hrdlo 4846, Bratislava, na základe žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia zn. 281000/JK32/SPC150-18/2008 zo dňa 22.04.2008 pre prevádzku Etylénová jednotka.

Integrované povolenie bolo pre prevádzku vydané dňa 11.06.2007 rozhodnutím č. 1113-18313/2007/Vla/370190106, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, jeho zmien rozhodnutím č. 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1 dňa 26.02.2008 a rozhodnutím č. 5671-33009/37/2008/Vla/370190106/Z2 dňa 08.09.2008.

Podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia bolo spoplatnené vo výške 20 000,- Sk v súlade s položkou 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

- ods. (2):
  - písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
    - bod č. 1. o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní,
  - písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd
    - bod č. 4. o vyjadrenie k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
  - písm. c) v oblasti odpadov
    - bod č. 8. konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,
    - bod č. 10. o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
  - písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov
    - bod č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.
- ods. (3) povolenie novej stavby alebo zmeny existujúcej stavby.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania – prevádzkovateľa, SLOVNAFT, a.s., Bratislava, Hlavné mesto SR Bratislava, projektanta, a dotknuté orgány, Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave - všetky zložky životného prostredia, Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Technickú inšpekciu, Pracovisko Bratislava, Mestskú časť Bratislava Ružinov, Obvodný úrad v Bratislave, o začatí konania.

K realizácii stavby podľa žiadosti prevádzkovateľa sa kladne vyjadrili:

- OÚŽP v Bratislave – odbor ochrany ovzdušia, vyjadrenie č. ZPO/2008/08960/HRJ/II zo dňa 03.11.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor štátnej vodnej správy, vyjadrenie ZPS/2008/8939/Fak-II zo dňa 03.11.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor odpadového hospodárstva, vyjadrenie ZPH/2008/05631/PAE/II zo dňa 14.07.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor ochrany prírody a krajiny, vyjadrenie ZPO/2008/8977/HUD-BAII zo dňa 04.11.2008
- RÚVZ v Bratislave, stanovisko č. RÚVZ/21-15666/2008 zo dňa 03.11.2008
- Krajské riaditeľstvo HaZZ v Bratislave, stanovisko č. KRHZ-1392/2008 zo dňa 05.11.2008, č. KRHZ-581/2008 zo dňa 23.05.2008
- Technická inšpekcia, pracovisko Bratislava, stanovisko č. 2276/1/2008 zo dňa 26.05.2008 a stanovisko zo dňa 04.11.2008
- Hlavné mesto SR Bratislava, stanovisko č. MAGS OZP 51627/2008-323312 zo dňa 04.11.2008, MAGS ORM 43543/08-286811 zo dňa 01.10.2008
- Obvodný úrad v Bratislave, odbor CO a KR, stanovisko zn. OKR-11219/2008/85 zo dňa 03.10.2008
- Mestská časť Bratislava Ružinov, stanovisko č. SÚ/2008/20658-2/KAR zo dňa 05.11.2008, č. SÚ/2008/12330-2/EŠK zo dňa 12.05.2008
- Ing. Kovalčík, IDO Hutný projekt, Bratislava, vyjadrenie zo dňa 31.10.2008
- SLOVNAFT, a.s., Bratislava, vyjadrenie zn. 30100/2008/746 zo dňa 31.10.2008

Účastníci konania a všetky dotknuté orgány a organizácie sa na základe oznámenia o začatí konania vo veci predmetnej zmeny integrovaného povolenia kladne vyjadrili pred uplynutím zákonom stanovenej lehoty. Nesúhlasné vyjadrenia a námietky k činnosti a realizácii stavby neboli vznesené. Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je stavebné povolenie na uskutočnenie uvedenej stavby. Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nedôjde k zmene v činnosti prevádzky, zhoršeniu vplyvov na životné prostredie a nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a je vypracovaná odborne spôsobilým projektantom. Vzhľadom na uvedené skutočnosti inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie na uskutočnenie uvedenej stavby, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach stavebného zákona, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona a § 10 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ, stavebného zákona a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held  
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. Slovnaft Petrochemicals, s.r.o., Vlčie hrdlo 4846, 824 12 Bratislava
2. SLOVNAFT a.s., Vlčie hrdlo, 82412 Bratislava
3. Ing. Jozef Kovalčík, IDO Hutný projekt a.s., Gajova 4, 813 16 Bratislava
4. Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany prírody a krajiny, Karloveská 2, 84233 Bratislava
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 84233 Bratislava
3. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 84233 Bratislava
4. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 84233 Bratislava
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 82009 Bratislava 2
6. MČ Bratislava – Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava
7. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava
8. Technická Inšpekcia, Pracovisko Bratislava, Holekova 3, 811 04 Bratislava
9. Obvodný úrad v Bratislave – odbor krízového riadenia, Staromestská 6, 814 40 Bratislava

